

علم اللغة التطبيقي

APPLIED LINGUISTICS



تأليف
أ.د. قاي كوك

ترجمة
د. يوسف بن عبدالرحمن الشميمري



المحتويات

شكر وتقدير من مؤلف	هـ
مقدمة المترجم	ز
مقدمة المحرر	ط

الباب الأول : الدراسة المسحية

الفصل الأول: علم اللغة التطبيقي	٣	
الحاجة إلى علم اللغة التطبيقي	٣	
أمثلة وإجراءات	٦	
مجال علم اللغة التطبيقي	٨	
علم اللغة وعلم اللغة التطبيقي : علاقة صعبة	١٠	
الفصل الثاني: المعيارية والوصف :		
آراء عامة رائجة وأخرى أكاديمية عن " الصواب"	١٥	
لغة الأطفال في البيت والمدرسة	١٥	
الوصف مقابل المعيارية	١٩	
منظور علم اللغة التطبيقي	٢٣	
الفصل الثالث: اللغات في العالم المعاصر		٢٧
اللغة واللغات	٢٧	
الاتجاهات نحو اللغات	٢٨	

٣٠.....	لغات الأمم: الحدود والعلاقات.....
٣١.....	نمو اللغة الإنجليزية.....
٣٣.....	اللغة الإنجليزية واللغات الإنجليزية.....
٣٥.....	المتحدثون الأصليون.....
٣٧.....	الإنجليزية بوصفها لغة مشتركة.....
٣٩.....	الفصل الرابع: تدريس اللغة الإنجليزية.....
٤٠.....	تدريس اللغة من خلال القواعد والترجمة.....
٤١.....	الطريقة المباشرة.....
٤٣.....	تعلم اللغة "الطبيعي".....
٤٤.....	النهج الاتصالي.....
٤٩.....	الفصل الخامس: اللغة والاتصال.....
٤٩.....	معرفة اللغة.....
٥٠.....	الكفاية اللغوية.....
٥١.....	الكفاية الاتصالية.....
٥٦.....	تأثير الكفاية الاتصالية.....
٦١.....	الفصل السادس: السياق والثقافة.....
٦٢.....	منهجية السياق: تحليل الخطاب.....
٦٥.....	الثقافة.....
٦٨.....	الترجمة والثقافة والسياق.....
٧٠.....	اللغة الخاصة: الحقوق والفهم.....
٧١.....	تدريس الثقافة.....

المحتويات

ف

- ٧٥..... الفصل السابع: الإقناع وعلم العروض؛ البلاغة والمقاومة.
- ٧٧..... الأسلوبية الأدبية.
- ٧٨..... اللغة والإقناع .
- ٨٠..... تحليل الخطاب النقدي.
- ٨٥..... الفصل الثامن : التوجهات الماضية والحاضرة والمستقبلية.
- ٨٥..... التوجه المبكر .
- ٨٦..... التغيرات اللاحقة .
- ٨٧..... اكتساب اللغة الثانية.
- ٨٩..... لغويات المكثر .
- ٩٢..... عندما يكون تطبيقاً .
- ٩٣..... علم اللغة التطبيقي النقدي .
- ٩٥..... علم اللغة التطبيقي "لما بعد الحداثة" .
- ٩٦..... مستقبل أصعب: الوساطة.

الباب الثاني : القراءات

- ١٠١..... الفصل الأول :علم اللغة التطبيقي.
- ١١٣..... الفصل الثاني :آراء عامة رائجة وأخرى أكاديمية عن "الصواب".
- ١١٧..... الفصل الثالث :اللغات في العالم المعاصر.
- ١٢٥..... الفصل الرابع :تدريس اللغة الإنجليزية.
- ١٣٣..... الفصل الخامس: اللغة والاتصال.
- ١٣٩..... الفصل السادس:السياق والثقافة.
- ١٤١..... الفصل السابع:الإقناع وعلم العروض؛ البلاغه والمقاومة.
- ١٤٧..... الفصل الثامن : التوجهات الماضية والحاضرة والمستقبلية.

الباب الثالث: المراجع

- الفصل الأول: علم اللغة التطبيقي..... ١٥٧
- الفصل الثاني: آراء عامة رائجة وأخرى أكاديمية عن "الصواب"..... ١٥٩
- الفصل الثالث: اللغات في العالم المعاصر..... ١٦١
- الفصل الرابع: تدريس اللغة الإنجليزية..... ١٦٣
- الفصل الخامس: اللغة والاتصال..... ١٦٧
- الفصل السادس: السياق والثقافة..... ١٦٩
- الفصل السابع: الإقناع وعلم العروض؛ البلاغة والمقاومة..... ١٧١
- الفصل الثامن: التوجهات الماضية والحاضرة والمستقبلية..... ١٧٥

الباب الرابع: مسرد المصطلحات ، وثبت المصطلحات ، والكشاف

- مسرد المصطلحات وشرحها ١٧٩
- ثبت المصطلحات ١٩٣
- أولاً : عربي - إنجليزي ١٩٣
- ثانياً : إنجليزي - عربي ١٩٩
- كشاف الموضوعات ٢٠٥